ГАЗЕТА ЧОРТКІВСЬКОГО РАЙОНУ

ГОЛОС НАРОДУ

Співзасновники:
районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

Виходить з 1939 року

N 35 (8319), 29 серпня 2011 року

Обереги

Хай будуть з нами Правда і Господь – Внесіте прапор вільної Держави!

Такі величні й щемні водночас вірші відомого поета-пісняра Вадима Крищенка достоту припасували за означення до дійства на центральному міському майдані 23 серпня, у День Державного Прапора України. Виколисане лагідним вранішнім сонцем, котре ніжно голубило веселкові барви вишиванок людності майдану, воно переконливо довело: попри всі негаразди сьогодення ми направду гордовито пишаємося неминаючими цінностями роду й народу, поміж котрих чи не найперша – синьо-жовтий стяг, що тріпоче в блаватні неба як вільне серце України.

Бентежним розвоєм вишиття національних строїв на юнаках і юнках, здається, аж палахкотить вранішній майдан. Й одразу ж вчувається у цій гармонії високий філософський смисл буття такої ж бентежно юної Української держави. Вони палко голосять рядки, що ідуть від серця, – про Україну, її народ, про звитягу поколінь українців, нашу святиню – прапор. Нині він урочисто здійметься на 12-метровому флагштоці з нержавіючої сталі, виготовленому на Марилівському спиртозаводі та встановленому ще місяць назад навпроти адмінбудівлі районної ради. Жовто-блакитне полотнище освячують духовні отці – Володимир Заболотний, Михаїл Левкович, Володимир Білінчук. Високе право підняти прапор у самісінькому центрі міста надається Володимирові Мармусу – керівникові росохацької патріотичної групи, котра здійняла національні прапори над Чортковом ще в січні 1973 року, «заробивши» за це десятки літ таборів і заслань.

– Маю за велику честь від імені всіх вас підняти такий дорогий для кожного прапор, – щиро й проникливо мовив п. Володимир. І тут же, пригадавши підняті майже сорок літ назад чотири прапори над Чортковом, резюмував: фактично вже тоді було здійнято національне знамено над усією Україною. Така тоді була мрія – нині вона золотиться й виграє блаватом повсюдно. У слові до громади В.Мармус сконцентрував почування ще й під впливом страйку пенсіонерів-«чорнобильців», котрий водночас голосився біля приміщення колишнього кінотеатру «Мир»: «Маємо активно втручатися в усі державотворчі процеси: і матеріальні, й духовні, в цьому – суть нашої державності». І висловив сподівання, що ми, врешті-решт, як співається у Славні України, тоді «запануємо у своїй сторонці».

(Закінчення на 4-й стор.)

Газету можна передплатити у всіх відділеннях Укрпошти та у листонош Індекси видання

61366 **61367**

Урочини

“Шануйте, люди, Україну – перлину світу величаву. Любіть її, немов дитину, свою відроджену державу”

24 серпня Чортківщина, як і уся Україна, відзначала 20-ту річницю найголовнішого дня в історії нашої країни – Дня проголошення Незалежності. Святкування відбувалося не в один день: протягом року готувалися до 20-річчя двадцять добрих справ, саме до цієї дати було приурочено фінал кубка району з футболу, урочистості проходили у кожному селі… Масштабне гуляння було організовано у райцентрі на відновленому (щоправда, ремонтні роботи ще тривають) центральному міському стадіоні.

(Читайте на 4-й стор.)

Час перемін

Добрі справи – у життя

Минулої суботи у с. Звиняч сталася непересічна радісна подія – відкриття амбулаторії загальної практики сімейної медицини, яка дала початок реформуванню галузі охорони здоров'я України у селах нашого району.

20 серпня ц. р. у м. Тернопіль із робочим візитом перебував Міністр охорони здоров'я України Олександр Аніщенко, де провів розширену нараду за участю керівників усіх лікувально профілактичних закладів області, на якій накреслив шляхи й етапи реформування галузі охорони здоров'я. Опісля наради О.Аніщенко разом із головою облдержадміністрації В.Хоптяном і очільниками влади району Я.Стецем і Р.Чортківським завітав у с. Звиняч на урочисте відкриття реконструйованої амбулаторії.

Шанованих гостей мешканці села в українському строї щиро вітали хлібом-сіллю. Під теплі бурхливі оплески краян Олександр Володимирович і Валентин Антонович урочисто перерізали символічну стрічку, яка є своєрідним ключем до нової амбулаторії загальної практики сімейної медицини, аналогів якої, до речі, у селах нашого району ще немає.

Скільки зусиль, сумлінної праці та любові вкладено у нове приміщення колишнього ФАПу. Адже ще не так давно дана будівля ятрила напівзруйнованими стінами. Все збиралося по крупиночках. А тепер до приміщення підключено централізоване опалення, водопостачання; перед гостями та мешканцями села відкриваються двері у світлі затишні кабінети, оформлені за сучасними європейськими стандартами. Тут і фізкабінет, і оглядова кімната, і денний стаціонар, і стоматологічний кабінет із новим приладдям; і лабораторія, оснащена новопридбаною центрифугою, мікроскопом, кардіографом (медичні працівники матимуть змогу провести належне обстеження пацієнтів, зробити усі необхідні лабораторні аналізи).

(Закінчення на 2-й стор.)

Топ-тема

Урочистості, покраяні розпачем

23 серпня знаменується для наших громадян Днем Державного Прапора України. Чортків у святковому очікуванні врочистостей. Центральний майдан міста наповнювався людом. Та, на превеликий жаль, не усі поспішали сюди з піднесеним настроєм. Розпач і розчарування вели пенсіонерів Чортківщини на черговий страйк. Адже зовсім недавно, а саме – 12 серпня ц. р., представники владних структур області запевняли пенсіонерів, що доплати до пенсії будуть виплачені. Та що ж у реальності?…

Майдан розділився навпіл: по один бік – урочисте підняття державного знамена, а по другий – нагнітання пристрастей (бо, як кажуть, пенсіонери залишились біля розбитого корита – доплат не отримали). І зовсім не зумисне саме 23 серпня страйкували літні люди, просто надто вже ятрить несправедливість.

У той день понад 900 осіб, люди похилого віку, вирішували й обговорювали питання: як бути далі? Адже усі правомірні кроки уже зроблено, а позитивного результату немає, сподівання не реалізувалося, обіцянка обернулася в цяцянку.

Людмила Тичковська – член ініціативного комітету – довела до відома присутніх, що представники ініціативного комітету мали змогу обговорювати питання щодо законності вимог і дій пенсіонерів Чортківщини із депутатами обласної ради на сесії, яка відбулася напередодні.

– Слід сказати, що після довгого та бурхливого обговорення даного питання, – повідомила пані Людмила, – усі депутати (у складі 71-ї особи) одноголосно підтримали правомірність дій пенсіонерів. Отже, тепер, заручившися схвальністю депутатів обласної ради, ми повинні рішучіше відстоювати свої права, не дивлячись на те, що усі правові кола перейшли, потрапивши в глухий кут.

Юхим Макотерський – депутат Чортківської міської ради – запропонував усім пенсіонерам знову ж таки звернутися кожному особисто до виконавчої служби стосовно невиплати доплат. На що отримав несхвальні відгуки: «вже достатньо віддали сил і здоров'я, очікуючи у нескінченних чергах на результат».

Багато було виступаючих, висловлювали різні думки, наголошували й на тому, що Конституція України – одна для всіх. Особливий акцент ставився на ст. 22 Конституції України «Права, свободи та обов'язки людини і громадянина». І якщо судді КСУ, захищаючи «законні» права привілейованих осіб, застосовують ст. 22 Конституції України, то чому тоді простий український народ, захищаючи свої права, не повинен брати на озброєння цю ж статтю 22 Конституції України?.. Чому владарі держави не застосують Постанову № 745 і у свій бік? Хто захистить наші права? Хто поверне українським пенсіонерам недоодержані розміри пенсій у зв'язку з несправедливим їх обмеженням упродовж років максимальним розміром? – звучали риторичні запитання у натовпі людському.

Пристрасті нагнітались, не вщухало невдоволення пенсіонерів щодо даної ситуації. Та врешті-решт за загальною згодою було прийнято рішення:

1. Надати управлінню Пенсійного фонду України у Чортківському районі триденний строк (до 26 серпня ц. р.) для виконання рішення судів по нарахуванню й виплаті пенсій, доплат у повному обсязі згідно з Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи», дітям війни, військовослужбовцям.

2. У разі невиконання вимог до вказаного строку, ми, пенсіонери Чортківщини, залишаємо за собою право розпочати з 29 серпня ц. р. безстрокові акції непокори – страйки, шляхом перекриття пішохідних переходів у м. Чортків, районі, про що згідно з Законом повідомимо відповідні органи.

Тетяна ЛЯКУШ

Газета Чортківського району
голос народу
індекс 61366

"Голос народу" – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п`ятниця, наклад – 2700 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Веб-сайт РДА: www.oda.te.gov.ua/tchortkivska. Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. (03552) 2-12-43

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Номер набрано і зверстано у комп`ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ "Буковинський видавничий дім", м. Чернівці, вул. Прутська, 29.

Відповідальна за випуск Тетяна ЛЯКУШ

Свято

«Благословенна у віках – велична, славна Україно!»

Уже більше тижня минуло від величного масштабного дійства, яке відбулося на Спаса, 19 серпня у сусідньому Гусятині під згаданою вище пафосною назвою, проте й досі про нього із захопленням говорять очевидці, адже у провінції подібних заходів не так часто побачиш.

Чортківську делегацію, яку очолювали голова райдержадміністрації Ярослав Стець і голова районної ради Роман Чортківський, гостинно зустріли з хлібом-сіллю на щедрій Гусятинській землі при в`їзді у знамените село Чагарі дівчата в українських одностроях, а також відомий меценат Михайло Мацієвський та не менш відомий аграрник – директор агрофірми «Нічлава» Степан Коціра. Провівши для чортківчан невеличку екскурсію знаковими місцями села, наша делегація вирушила у Коцюбинці, де вже гідом у своїх володіннях був пан Коціра, знайомлячи чортківчан зі своїм господарством – одним із кращих в області. Опісля автобус рушив до Гусятина, де чортківчани, влившись у святкову колону в центрі міста, під звуки барабанщиць пройшли до пам'ятника Незалежності.

А потім відбулося головне дійство – на оновленому місцевому сучасному стадіоні, вщерть заповненому людьми. Після вітальних слів очільників області – голови облдержадміністрації Валентина Хоптяна і голови облради Олексія Кайди на сцені виступали художні колективи зі всієї Тернопільщини, в тому числі й з Чортківщини. У ході святкування за підсумками жнивної кампанії відбулося нагородження кращих з кращих. Диплом з рук голови ОДА отримав й інженер ПАП "Дзвін" І.Г.Гринчишин (на знімку).

Чимало емоцій подарували гостям змагання силачів на кубок голови Тернопільської ОДА, які судила найсильніша людина планети – Василь Вірастюк. Мов іграшки кремезні хлопці перекидали автомобільні шини, перетягували на швидкість вантажний автомобіль, переносили 180-кг залізні валізи.

Далі на сцені розгорілися справжні бойові дії – то козаки на чолі зі своїм відважним ватажком – уродженцем Гусятина славним Северином Наливайком, визволяли з татарського полону українських бранок.

На деякий час увага усіх переключилася з землі на сліпучо-сонячне небо, де з ледь помітних постатей літаків приземлялися парашутисти з жовто-блакитним прапором.

Ну а кульмінацією свята стала випічка найбільшого в Україні 600-кілограмового короваю, який буде занесений до Книги рекордів України. Тільки Василь Вірастюк зі своїми дужими хлопцями зміг цю важку ношу внести на стадіон. По закінченні урочистостей його розділили між гостями дійства. І ми щиро заздримо нашому фотокореспонденту Орестові Лижечці, котрий там побував і скуштував цей дивокоровай, і десь трохи ображені, що нам його не привіз. Зате відзняв масу чудових знімків, деякі пропонуємо вашій увазі.

Фото ***Ореста ЛИЖЕЧКИ***

Час перемін

Добрі справи – у життя

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Слід зазначити, Міністр завітав на урочистості не з порожніми руками, він подарував для потреб амбулаторії сучасний бінокулярний мікроскоп і принтер.

У кабінеті прийому лікаря встановлено комп'ютер, підключено мережу Інтернет; сучасні телекомунікаційні системи, які забезпечать можливість консультувати пацієнта на районному чи обласному рівні медичного обслуговування. Відрадно й те, що реконструйовано не лише приміщення амбулаторії, а й прилеглу до нього територію доведено до ладу: відремонтовано дорогу, окультурено парк відпочинку, встановлено нову огорожу. Більше 400 тисяч гривень затрачено на реконструкцію.

Завдяки ініціативі та фінансуванню райдержадміністрації, районної та сільської рад, вагомому внеску директора ПАП «Дзвін» В.Градового, а особливо Звиняцького сільського голови Н.Безушко (котра, можна сказати, душу вклала у клопітку працю) омріяне реалізувалося. Дана амбулаторія обслуговуватиме 1240 осіб (мешканців сіл Звиняч, Скоморошe), а працюватиме в ній та дбатиме про здоров'я краян 5 медичних працівників.

– Аналогічні роботи розпочалися у с. Росохач, – ділиться подальшими планами начальник відділу охорони здоров'я Чортківської РДА Я.Ратушняк. – Попереду – реорганізація 2-х пунктів базування швидкої допомоги у селах Білобожниця та Нагірянка. І хоча коштів катастрофічно не вистачає, та все ж прикладемо максимум зусиль, щоби створити якнайкращі умови для мешканців сіл у галузі охорони здоров'я.

Тетяна ЛЯКУШ
Фото ***Ореста ЛИЖЕЧКИ***

Аналітика патріота

Свято кожного українця

Ось і поминуло вже 20-річчя нашої Незалежності, нашої державності. Це, безперечно, велике свято кожного українця і всіх народностей, котрі живуть на цій святій благодатній землі.

Замислімось на хвилинку, шановні краяни, звернімось до Бога і щиро подякуймо Йому за те, що дожили ми, що дочекали цієї хвилини, що припали до того чарівного євшан-зілля, котре зветься свободою, аби ніколи не забути його приємного аромату, його чудодійної сили, того духу нескорености. Водночас хочу зазначити, що нашій державі не двадцять років, а сотні літ. Бо ще за часів Київської Русі мали ми могутню державу, перед якою тремтіла Європа, мали мудрих князів, що вміли захистити її від ворогів – половців, печенігів, татарів, турків, монголів. Адже київський князь Юрій Довгорукий заснував Москву, а нас, українців, незаслужено називають меншим братом. Хіба це справедливо? Ми – древня держава з героїчною історією, високою культурою і добрим працьовитим народом. Але вітри історії часто палили нас, на наші родючі землі, наші багатства часто зазіхали вороги, роз`єднували і нацьковували нас одне проти одного. Особливо жорстоким виявився наш північний сусід із його сибірами, соловками і таборами.

Пройшли, прошуміли віки, і ми знову стали державою завдяки мільйонам жертв – козаків, січових стрільців, петлюрівців, бандерівців, шестидесятників, рухівців та інших патріотів. Особливу роль у цій боротьбі за волю України відіграли українські націоналісти. Український націоналізм не зганьбив честі своїх провідників і героїв, він став духом нації, захисником і охоронцем рідного народу. Саме цих якостей бракує сучасній українській владі, яка байдужа до всього національного, до всього українського. Жаль тільки, що частина нації пишається своїми героями, а інша – ставить пам`ятники її катам – Катерині II, В.Леніну та Й.Сталіну. Два останніх тирани знищили утричі більше українців, ніж Гітлер!

Дивний ми народ. Щороку відзначаємо Шевченківські дні, вивчаємо його безсмертну поезію (правда, лише в школі) йодночасно дозволяємо різним перевертням нищити його мову.

Двадцять років пройшло, відколи відновили ми свою державу, однак і досі стоїмо ніби на роздоріжжі та спокійно чекаємо: що ж буде далі? Згадаймо, що 20 років тому навіть не всі в Європі знали про існування України. Це солодке слово не вживали у нас без епітета «радянська». Змінилися часи, змінилися люди. Нині виросло вже ціле покоління молодих українців, які, на мою думку, вже ніколи не захочуть жити в ярмі й довершать те, що розпочали їхні батьки. Вони збудують таку державу, якою пишатимуться їх нащадки. Але для цього знову потрібна боротьба зі всім ворожим, антиукраїнським, що заполонює інформаційний простір України. Його слід повернути на службу нашій культурі, нашій духовності. На майбутніх виборах нам слід обрати ту політичну силу, що зуміє не роз`єднувати людей, а об`єднати їх навколо української національної ідеї, збудувати дім, у якому буде затишно кожній людині.

Здавна українському народові притаманні працьовитість, доброта, щиросердечність. Це наші національні риси, але ми ще повинні навчитися твердо захищати своє батьківське, кровне. Пам`ятаймо, що Україна одна-єдина для нас всіх. Ми вже довели своєю історією, що у тяжкі для нації часи вміємо об`єднуватись і стати на захист Вітчизни, свого народу. О Боже Великий, дай нам ту єдність! Тож бережімо її як зіницю ока, не даймо різношерстним ворогам і своїм доморощеним яничарам скаламутити чисте джерело свободи, затягнути нас у різні союзи, коаліції та ще якісь там фальшиві об`єднання. Пам`ятаймо, що ми – вільна держава Україна і ніколи не станемо рабами чужинців.

Благослови, Великий Боже, нашу єдність, не дай затягнути нас у ярмо неволі!

Марія ВИННИЧУК,
с. Милівці

Стривожено

За що?

Наш український народе,
Холодом прибитий,
І хто тобі допоможе,
І як тобі жити?
Борці твої за Вкраїну
В землі спочивають,
Тільки чорнії могили
З вітром розмовляють.
Якби вони повставали
Із землі сирої,
Але що вони підкажуть
З могили німої?
Спіте, орли, спіть, соколи,
Не ваша провина,
Що лишилась обманута
Наша Україна.
Обманута, обдурена,
Без святої волі.
І могили стрілецькії
Розриті по полі.
Діди наші й прадіди,
Соколи, орлята,
Постріляні, порубані,
Лягли спочивати.
Покрилися пагорби
Барвінком хрещатим.
І чи довго ще так будуть
Край наш розкрадати?
Вороги твої лукаві,
В них – гребущі руки.
Але за що нарід бідний
Несе такі муки?

Марія ТОРКІТ,
м. Чортків

Армія

Вони знайшли себе

Нещодавно Україна відзначила День аеромобільних військ своїх Збройних сил. Гарно звучать ці слова – ми маємо аеромобільні війська, в котрих служать юнаки з Чортківщини. Ось ці світлини відображають службу наших земляків у військах такого роду. На одній з них після складання Військової присяги на вірність народові України в урочистому строю правофланговим крокує солдат Василь Голодний з с. Заболотівка, котрий служить у 80-му аеромобільному полку в передмісті Львова. А на другій світлині солдат Назар Сиротюк, котрий служить у тому ж полку, також складає Військову присягу. Він родом зі с. Нагірянка. Знайшов земляка Василя Голодного. Взагалі-то шефство старших по військовій службі над молодшими підтримується командуванням – і для молодих видаються легшими солдатські будні.

До аеромобільних військ Назар Сиротюк призваний у травні 2011 року, бо мав велике бажання у них служити. Запам`яталося у райвійськкоматі його палке прохання, як у тій пісні співається, «зі сльозами на очах». І на світлині він – у блакитному береті!

Звертаюся до призовників, які цього року восени будуть призвані на дійсну військову строкову службу, аби кожний попередньо заявляв про своє бажання, де він хоче служити (зі зазначенням видів військ Збройних сил України: сухопутні, повітряні чи морські та родів військ: механізовані, інженерні, зв`язку, танкові, надводні, артилерії, аеромобільні та інші). Це полегшує роботу призовної комісії райвійськкомату, а призовник має задоволення від того, куди його призвали. Народ і армія мають бути єдині. Цей зв`язок більше відчувають у сім`ях, із котрих виходять юнаки, а також у сім`ях, де хлопці вже підготовлені до призову. З

нашого району служили в 25-ій парашутно-десантній бригаді на Дніпропетровщині, у селищі Гвардійське, юнаки із Заводського, Нагірянки, Мухавки та ін. Кожний боєць має відчувати зв`язок із Батьківщиною, з українським народом.

Степан ОСАДЦА,
уповноважений райвійськкомату, підполковник запасу

Сплеск душі

Молімо Бога

Молімо Бога щиро всі,
Щоби не були ми рабами,
Щоб милуватися могли
Своїми ріками й садами.
Щоб нам диктатор не казав,
Як маєм на Вкраїні проживати,
Господь щоб нам допомагав
У єдності державу будувати.
Щоби Чорнобиль не косив
Прекрасну українську вроду,
Щоб кожен з нас – і я, і ти
Зробив би щось для рідного народу.
Щоб не стихала пісня та,
Яка на мові українській зазвучала,
І щоб у всі часи й літа
Вона над Україною лунала.
Молімо Бога, бо лиш молитва
Нам допоможе у цей час.
Молімо Бога, молімо щиро,
І Він подбає про всіх нас!

Леся КОНЦОГРАДА,
вчителька Косівської ЗОШ I-III ст.

Знай наших!

Найпомітніша барва Чортківщини

«Барвиста Україна-2011» – так іменувалася загальнодержавна виставкова акція в столичному Національному комплексі «Експоцентр України», котра умістилася поміж 16 та 19 серпня.

Вона присвячувалася 20-річчю Незалежності України й поєдналася воєдино із Всеукраїнським конкурсом-виставкою «Кращий вітчизняний товар року», в рамках якого серед регіональної експозиції Тернопільщини (делегацію очолював перший заступник голови облдержадміністрації Микола Головач) було представлено візитівку промисловості району – Чортківський цукровий завод. Масштабний комплекс презентаційних заходів тісно переплітався з культурно-мистецькими. І вже тут дістала собі привілля мистецька майстерність і художня довершеність виступів аматорів районного будинку культури ім. К.Рубчакової.

– Палітру барв майстерно виписували ансамбль народної музики «Заграва» під орудою Юрія Майданика, солісти РБК Олександра Кашуба, Галина Корецька, Людмила Майданик, Надія Грубенюк, Ірина Желіховська, чиє різноголосся направду символізує наш край, – ділиться враженнями його директор, заслужений працівник культури Йосипа Овод. – Варто зазначити, що «Заграву» нагороджено Дипломом Державного управління справами Президента України та Національного комплексу «Експоцентр України». В рамках культурно-мистецьких заходів презентувалися й витвори наших краян – майстрів народної творчості Людмили Гургач, Лариси Бойчун, Петра Захарова, Ольги Зеленої; народних умільців Марії Свистіль та Надії Поповської.

Їх мистецький доробок, а ще – роботи художниці Ірини Вербіцької, були представлені на святі народних ремесел і фольклору «Тернопільські обереги-2011», одній зі складових велелюдного дійства з нагоди 25-річчя спорудження у Тернополі першого в Україні Співочого поля та 20-річчя Незалежності України «Молюсь за тебе, Україно!».

– Всі учасники дійства урочистим марш-парадом пройшли центральними вулицями Тернополя від Театрального майдану до Співочого поля в парку ім. Національного відродження, – розповідає п. Йосипа. – До слова, наш район був представлений найчисельніше: чортківчани пристрасно продемонстрували чортківську «марку» найвищої проби у всіх складових дійства. А їх упродовж двох днів тривання було кілька: крім свята ремесел і фольклору, ще й «Величальна пісні» – свято хорової пісні, свято хореографії «Танцювальне літо-2011», театралізоване дійство «До тебе, Україно, я горнусь», естрадний калейдоскоп «І сад пісень даруємо ми вам» (у якому брали участь гурт «Меломани», солісти Наталія Стець, Віталій Приємський). А ось перелік колективів, котрі презентували наш район: народні аматорські капела бандуристів «Мрія», хор духовної пісні «Благовіст», хор «Галичина», жіночий вокальний ансамбль «Оксамит», ансамблі танцю «Чайка» та «Яблуневий цвіт», хорова капела педагогічного училища ім. О.Барвінського, дитячі зразкові ансамбль танцю «Вінок Надзбруччя» та хор РБК (під орудою Івана Романовича, Любомира Хомишина, Івана Кікиса, Ірини Желіховської, Марини Євсюкової, заслуженого працівника культури України Володимира Гудова, Оксани Морозюк). Усім диригентам дісталися пам`ятні диригентські палички.

Варто додати, що, за свідченнями учасників дійства, «родзинкою» чортківчан стали не тільки професійні мистецькі виступи, а й частування тернополян великим короваєм, випеченим з урожаю-2011.

Записала ***Анна БЛАЖЕНКО***

Дочірнє

Україна

Україна – місце рідне,
В ній я народилась,
В ній побачила батьків
І жити навчилась.
Тут зробила перші кроки,
В своїй Батьківщині.
Першу пісню я почула
На милій Вкраїні.
Як подивлюсь на природу
України мої,
То засліпить оченята
Від краси отої.
Де б життя мене не несло,
Де б не опинилась –
Батьківшина завжди рідна,
Бо там народилась.
Завжди свою Україну
Буду величати,
Святістю свого життя
Її прославляти.
У майбутньому я своїх
Дітей буду вчити –
Свою рідну Україну
Вірно так любити.
Шанувати рідну мову,
Звичаї плекати,
Якщо треба, то за неї
І життя віддати.
Молю, Господи єдиний,
Творче всього світу,
Даруй славній Україні
Многії та благії літа!

Вероніка ЧАЙКІВСЬКА,
с. Косів, 12 років

Урочини

“Шануйте, люди, Україну – перлину світу величаву. Любіть її, немов дитину, свою відроджену державу”

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Розпочалося усе Святом медівника, яке не вперше збирає в одному місці стільки газдинь із їхніми рукотворними солодко-медовими пахучими-пахучими смачнющими шедеврами. Своїми медівниками та іншими традиційними українськими чи характерними лише для їхньої місцевості стравами приїхали похвалитися понад 80 учасників із Горішньої Вигнанки, Переходів, Білобожниці, Улашківців, Нагірянки, Бичківців, Джурина, Дж. Слобідки, Давидківців, Долини, Великих і Малих Чорнокінців, Чорнокінецької Волі, Залісся, Звиняча, Заболотівки, Криволуки, Колиндян, Косова, Коцюбинчиків, Свидови, Антонова, Полівців, Пробіжни, Пастушого, Ромашівки, Зеленої, Сокиринців, Угриня, Товстенького, Скомороші, Старої Ягільниці, Швайківців, Базара, Шманьківчиків, Заводського, міської бібліотеки Синяково. Припрошувала скуштувати рум`янобоких пампушків із цукерками Галина Гриджан із Полівців; частували усіх медовухою та малосольними огірками з медом пастушівські господарі; щедро ділилися рецептами своєрідного торта із кукурудзяної муки з яблуками та маком – малая, а також рисової запіканки, запеченої у печі, та ціньквасу (напою, настояного на спеціях) жінки зі с. Скомороше. Окрім медівників та інших спасівських страв учасники цього дійства демонстрували у палатках вишивку свого регіону та інші вироби, зроблені своїми руками, як-от паперові лебеді, квіти, виготовлені у техніці оригамі п`ятнадцятирічною Нелею Рибак-Хомин із Звиняча (правильніше, там живе її бабуся, а сама дівчинка мешкає у Збаражі). Участь у Святі медівника взяли і приватні підприємці, котрі займаються пекарською справою: А.Смук (“Паляниця+”), В.Хом`як (кондитерський цех хлібозаводу), П.Джурбій (“Ласунка”), Т.Голомій (кафе “Рушничок”), І.Сопель. На стадіоні було представлено хлібо-булочну продукцію не лише нашого району, а й Хмельницької області, зокрема ТзОВ “Надзбруччя хліб”, “Агробізнес” (м. Волочиськ).

Краєзнавчий музей зібрав на урочистості митців району. Прикрасили свято мистецькими витворами Г.Рудяк, М.Варзалов, Б.Семенчук, П.Луканюк, Р.Одотюк, П.Ясінська, М.Яковенко, Ю.Басараб, О.Зелена, П.Захаров, А.Поточняк, Н.Поповська, М.Свістіль, М.Бурдяк, а також ПП М.Ірха, О.Магега, А.Пуляк, В.Болдиш, А.Забіяка, О.Семенишин, О.Короленко, Т.Чернега, В.Лупанюк, Б.Чайковський. Організатори дійства – районна держадміністрація, зокрема управління економіки, відділ культури і туризму – висловлюють цим людям вдячність.

“Благословенні будьмо і єдині” – під такою назвою підготували святковий концерт, присвячений 20-й річниці Незалежності України, для чортківчан та гостей міста працівники відділу культури і туризму РДА.

Всечесні отці благословили усіх, хто був присутній на стадіоні, а заразом і усю нашу країну на подальше процвітання та розвій.

Керівники району – голова районної адміністрації Я.Стець та районної ради Р.Чортківський – привітали чортківчан із величним, визначним святом нашої держави та нагородили почесними грамотами кращих з кращих громадян району. Усі “голосонародівці” пишаються тим, що серед пошанованих за сумлінну працю, особистий внесок у становлення української державності, вагомі досягнення в професійній діяльності відзначено і редактора районки Любомира Габруського.

Відзнакою Президента України – ювілейною медаллю «20 років незалежності України» нагороджено Товстеньківського сільського голову Бориса Качмарського.

Масово, масштабно, потужно – так сприймали глядачі виступ зведеного хору із народної аматорської капели бандуристів “Мрія” та колективу із с. Ягільниця і народного аматорського хору “Галичина”. Концертна програма була різноманітною, насиченою. Під завершення свята чортківчани мали змогу насолодитися талантами запрошених народного артиста України Богдана Сташківа та його друзів.

Оксана СВИСТУН
Фото ***Ореста ЛИЖЕЧКИ***

Обереги

Хай будуть з нами Правда і Господь – Внесіте прапор вільної Держави!

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Голова районної ради Роман Чортківський поцінував присутність символів держави на центральному міському майдані – віднині й довіку. На будинку районної ради віднедавна виграє барвами прийнятий недавньою сесією герб Чортківщини. Три роки назад одразу за лівим крилом будівлі встановлено Хрест на честь хрещення України-Руси. І ось тепер – здійнятий високо Державний Прапор. Усе це – свідчення того, що влада – з народом, частка його, плоть і кров. І найвища цінність для неї – розбудова державності України, наповнення її духом українства. Принагідно голова райради окреслив ситуацію зі страйками пенсіонерів, спровоковану неузгодженістю вищих та нижчих гілок влади: «переведенням стрілок» на місця, де, між тим, вжито всіх необхідних заходів, однак...

До підніжжя пам`ятника молодому Кобзареві лягають квіти шани від нащадків. А з уст ведучої свята Надії Грубенюк лине хронологія поступового утвердження синьо-жовтого знамена як нашого державного символа упродовж 1990-1992 рр. Промовляє історія: «бо наше минуле святе й незабутнє, це шлях у прийдешнє, це шлях у майбутнє». І в унісон їй звучать патріотичні наспіви – з уст учасниць народного аматорського вокального ансамблю «Оксамит», народного аматорського хору національно-патріотичної пісні (під орудою Ірини Желіховської, Бориса Бойка), дуету Людмили та Юрія Майдаників.

А відтак дійство якось плавно й ненав`язливо перелилося у «СлОвію» – «країну, добру берегиню, яка окриляє душу». Так мовлено про традиційну вже (бо другу за ліком) книжкову толоку-ярмарок, влаштовуваний у часі відзначення річниць Незалежності України. Організаторами його цьогоріч стали районна рада, районна державна адміністрація, відділ культури і туризму РДА. Оскільки «СлОвія» претендує на візитівку Чорткова, то й линула насамперед лірична й щемка «Пісня про Чортків» у виконанні чортківського соловейка Галини Корецької. Як і кожну добру справу, толоку розпочато з молитви – її промовляли отці Володимир Заболотний та Андрій Левкович, благословлячи на добро й пожиток. Отець Володимир Заболотний не приховував втіхи, як гармонійно перелилися патріотичні почування в слово: адже й незалежність, і прапор, і слово в Україні – одного кореня. Лиш дав би Бог нам мудрості відрізнити вічне від тимчасового...

Голова райдержадміністрації Ярослав Стець щиро дякував організаторам толоки-ярмарку, вітав гостей, котрі майстерно володіють словом, й висловлював побажання, щоб кожен долучався до книжки, поцінувавши знаменність дійства у День Державного Прапора. А так мав слово завідувач відділу поезії журналу «Київ» Петро Засенко, котрий вручив Подяки письменницької спільноти за підтримку творчих проектів, літературних видань краю Я.Стецю та Р.Чортківському. Такими ж відзнаками пошановані й голова бюджетної комісії обласної ради Олександр Стадник, директор Чортківського державного медколеджу Любомир Білик, начальник відділу культури і туризму РДА Галина Чайківська.

Мали слово й один з організаторів толоки, редактор літературно-мистецького журналу «Золота пектораль» письменник Володимир Погорецький («тішить, що незабаром фінансування літературних проектів на Чортківщині набере цивілізованих рис»); наша землячка, київська поетеса-театрознавець Теодозія Зарівна («поки що доля України схожа на канву, котру ще треба вишивати»); кандидат філологічних наук, лауреат літературних премій Петро Сорока («відрадно, що акценти літературного життя переміщуються до провінції»); критик та есеїст, теж наш земляк, один з очільників Івано-Франківської письменницької організації Євген Баран («щоб були тривалими і ярмарок, і читання книжок»); поет-перекладач, заступник голови Львівської письменницької спільноти Олександр Гордон («радісно, що «СлОвія» стає традиційною»).

Линули поетичні рядки й пісні про Україну, рідний край, мамину хату, а апофеозом спільних почувань стала вокально-хореографічна композиція «Україна» під орудою балетмейстера Марини Євсюкової (солістка Олександра Кашуба). Відтак презентація книжок гостей-письменників, зустрічі з ними продовжились у центральній районній бібліотеці.

Анна БЛАЖЕНКО
Фото ***Любомира ГАБРУСЬКОГО***

Добра справа

«Журавликом», «Журавликом» зветься наш садочок...

...він розцвів у Сосулівці, мов квіток віночок», голосно і, нехай буде, десь трохи і нескладно, зате щиро (бо інакше вони просто не вміють!) співали дітки минулого вівторка, 23 серпня, на відкритті дошкільного навчального закладу в цьому селі.

Довгих три роки велися ремонтні роботи з реконструкції колишньої колгоспної контори у дитячий садочок, якого тут так бракувало. Адже Сосулівка – одне з небагатьох сіл району, де загалом склалася благоприємна демографічна ситуація. І відтепер 35 діточок матимуть усі умови, аби осягнути першіази знань перед тим як іти до школи.

Чимало людських і матеріальних зусиль довелося докласти, аби у запустілому приміщенні лунав дитячий сміх. Зі слів сільського голови Богдана Бегми обійшлася ця добра справа орієнтовно у 152 тис. грн. коштів із районного, сільського бюджету та спонсорської допомоги, в основному ПАП «Березина», що тут орендує паї.

І ось настав той святковий день. Біля приміщення садочка, прикрашеного різнокольоровими кульками, зібралася маса святково вдягнених людей, приїхали гості з Чорткова – голови райдержадміністрації Ярослав Стець і райради Роман Чортківський, начальник відділу освіти РДА Тетяна Яремко, начальник райфінуправління Галина Ізвєкова та інші. На урочисту лінійку за руку з вихователями у вишиваних сорочках із квітами в руках входять малюки. Вони вперше у якості вихованців дитсадка розказують вірші, співають пісеньки, складають урочисту клятву жителів Країни Дитинства. З їхніх маленьких рученят високо у небо здіймаються голуби – ці символічні провісники миру.

Малят щиро вітає голова РДА Ярослав Стець, бажаючи маленьким журавликам високого лету, щоб у цьому садочку їхні крила тільки міцніли і тут зростали справжні патріоти України.

Подякував районній владі та усім, хто доклався до появи садочка, сільський голова Богдан Бегма. Щиро зізналася, що за період, відколи вона закріплена від районної влади за цим селом, Сосулівка стала для неї рідною, головний державний санітарний лікар району Оксана Чайчук, котра завітала на свято з подарунками – магнітофоном та іграшками. Вітальне слово мав і «генеральний спонсор» – керівник «Березини» Володимир Заболотний (він придбав для садочка холодильник та електроплити), пообіцявши й надалі допомагати. А потім, коли почесні гості перерізали символічну стрічку і місцевий парох Роман Гончарик освятив приміщення, усі присутні на святі слідом за малечею зайшли всередину, де з цікавістю оглядали умови, в яких зростатимуть і навчатимуться малята.

У добру путь вам, дітки!

* * *

Наступного дня, вже на самісіньку річницю проголошення Незалежності України, в іншому кінці району – Чорнокінецькій Волі – теж було дитяче свято: в урочистій обстановці освячено приміщення дитсадочка. Воно стало продовженням урочистостей з відзначення ювілею Незалежності України у селі. Спочатку була святкова відправа у церкві, потім – біля символічної могили на сільському цвинтарі. А вже біля садочка при повному сході громади – святковий концерт. Сільчан із ювілеєм Незалежності привітали голова райдержадміністрації Ярослав Стець і голова райради Роман Чортківський, сільський голова Роман Клапків, директор ПАП «Обрій» Степан Данилишин.

Колишня безгосподарність привела до того, що від приміщення дитсадка тут залишилися лише голі стіни. Зате тепер завдяки коштам із райбюджету, плюс сільської громади та спонсорської допомоги з боку ПАП «Обрій» вдалося відновити споруду. Уже практично все готове, залишилося тільки наповнити необхідним інвентарем і... дитячим сміхом. І за місяць-другий 30 місцевих малят у теплому затишному приміщенні вивчатимуть перші літери, перші ноти, перші віршики...

Слід сказати, що відкриття обидвох дошкільних навчальних закладів входить до акції «Двадцятій річниці Незалежності України – двадцять добрих справ». Отож, із поставленим завданням район справився з честю, але зупинятися на досягнутому ніхто не збирається. День за днем, крок за кроком, хочеться вірити, й інші добрі справи поступово втілюватимуться у життя.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ
Фото автора
і ***Ореста ЛИЖЕЧКИ***

День села

Нагірянські акценти

Нехай дарує вибагливий читач за вимушену тавтологію: у Нагірянці на День села ще й виступав тернопільський гурт «Акцент» – разом із заслуженим артистом України, композитором Володимиром Вермінським. Надто помітних акцентів святові, за словами Нагірянського сільського голови Петра Головацького, котрий і не приховує захоплення, надавав іскрометний виступ народного артиста України Гриця Драпака. І, кажуть, цьогорічний День села у Нагірянці зібрав кілька тисяч люду – як ніколи раніш.

День села – то свято усієї громади. Як і в кожній господі на Україні, прийнято шанобливо ставитися до найстарших, леліяти найменших. Тому-то й пошановано аж восьмеро (!) довгожителів, котрим поминуло за 90 (!) літ, і зустрінуто привітально троє новонароджених – двох дівчаток та одного хлопчика. Усіх, звісно, відзначено подарунками. Поміж більш як трьох десятків сільських вулиць визначено попередньо найохайнішу та найдоглянутішу – то вулиця Марилівська. Депутатові сільради по тій вулиці, Юлії Пелікан, вручено подяку. Так само пошановано й найліпших господарів – внаслідок конкурсу на кращі двори.

Загалом свято тривало упродовж дев`яти (!) годин: від 13-ї до 22-ї. Розпочинав усе футбольний матч поміж командами Нагірянки й Білобожниці. Перемогли господарі з рахунком 5:3. Відтак були кінні скачки, котрі умістили купу драйву та ні з чим не зрівнянних емоцій: на них прибули й виступали майстри кінного спорту із Закарпаття та Києва, Кам`янця-Подільського, м. Кіцмань Чернівецької області, з сусідніх Копичинців. А концерт майстрів мистецтв – маститих та «доморощених» – направду заполонив почування людності. Завідувачка Нагірянського клубу Надія Стрембіцька не без гордості перелічує їх: народний аматорський ансамбль лемківської пісні «Потічок» – лауреат телеконкурсу «Фольк-music» – під орудою Стефанії Шекети; церковний та шкільний хори (Євген Двикалюк); вчительський та учнівський колективи Улашківської музичної школи; творчий тандем матері й доньки Наталії та Надії Бандур; солісти Марія Корчинська, Володимир Корчак та ін. Майстерно вела дійство Ольга Фучило. А як же могло обійтися без щедрого обрусу, без смакіток і ласощів? Кажуть, присмакував і гарячий борщ, і пиріжки, й медівники...

– Меценатами свята виступили Марилівський спиртозавод, товариство «Органіка», «Райз-Максимко» і загалом усі всі організації та приватні підприємці, котрі господарюють на території сільської ради, – підсумовує війт Петро Головацький. – Спасибі їм від усіх нагірянчан і численних гостей села за подаровану радість!

Почула ***Анна БЛАЖЕНКО***
Фото ***Миколи ЛАНОВЕГИ***

1 вересня. Тривалість дня - 13.33. Схід - 6.11. Захід - 19.44. День знань. Іменини святкують Андрій, Тимофій

Футбол

Марспирт – володар кубка області-2011!

Сталося! По правді кажучи, й не вірилося, що спиртовики зможуть здолати у фінальному двобої «Тернопіль педуніверситет», адже ця команда з обласного центру – незаперечний лідер південної зони обласної першості. Проте факт залишається фактом: 2:1– і красень-кубок їде зимувати до Марилівки!

Щоправда, у першому таймі навряд чи можна було спрогнозувати переможця. Як повідомив нам начальник команди Петро Олійник, на полі точилася рівна гра. На початку другого тайму рахунок зустрічі відкрили тернополяни, яким вдався штрафний удар. Проте, провівши ряд замін, спиртовики перехопили ініціативу, і на 83-й хвилині зустрічі Сергій Головачук, котрий вийшов на заміну замість Андрія Шпака, зрівнює рахунок. А за 3-4 хвилини Роман Бардокін гарматним ударом з 35-и метрів влучає у дальню дев`ятку. 2:1! Перемога!

Слід сказати, незважаючи на те, що матч проходив у Тернополі, відсотків 75 глядачів, котрих зібралося кілька тисяч, уболівали за наших спортсменів. І якщо чортківчани десь проігнорували цей матч (не секрет, що за «Марспирт» виступає більшість копичинецьких футболістів), то гаряча група підтримки з Хоростова з барабанами, дудками, у перуках створила на тернопільському міському стадіоні по справжньому святкову вболівальницьку атмосферу.

Красень-кубок капітану команди Олегу Пиняку вручив особисто голова облдержадміністрації Валентин Хоптян (на знімку), котрий був на матчі з Тернопільським міським головою Сергієм Надалом.

Вітаємо!

До уваги роботодавців!

Нова форма звітності № 5-ПН

Наказом Міністерства соціальної політики за № 279 від 14 липня ц. р., зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 3 серпня ц. р. за № 946/19684, затверджена нова форма звітності № 5-ПН "Звіт про прийнятих працівників" та інструкція щодо її заповнення, яка вступає в дію з моменту її офіційного опублікування.

Згідно з інструкцією та відповідно до Закону України «Про зайнятість населення» звітність про прийнятих працівників подається не пізніше десяти календарних днів із дня прийняття працівника на роботу (звітність подається про всіх працівників, які знаходяться у трудових відносинах із роботодавцем, включаючи працівників, які працюють на умовах строкового трудового договору та за сумісництвом, іноземців та осіб без громадянства). Звітність подається всіма роботодавцями, незалежно від форми власності, в тому числі й фізичними особами, котрі використовують найману працю. Роботодавці, котрі здійснюють прийом працівників на роботу, подають "Звіт про прийнятих працівників" до центру зайнятості тієї ж адміністративно-територіальної одиниці, на території якої вони зареєстровані як платники єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування.

На відміну від попередньої форми звітності в новій формі вказують не тільки номер і дату наказу про прийняття на роботу працівника, а й дату початку роботи. Крім того, не включаються дані стосовно працівників, прийнятих роботодавцем на оплачувані громадські роботи та на робочі місця з наданням дотації на підставі договорів, укладених між центром зайнятості та роботодавцем.

Звертаємо увагу роботодавців, неподання або подання із запізненням звіту «Про прийнятих працівників», неповне інформування служби зайнятості про прийнятих працівників тягне за собою адміністративну відповідальність посадових осіб, підприємств, установ, організацій та фізичних осіб, які використовують найману працю, а саме – накладення адміншрафу в розмірі 8-15 неоподатковуваних мінімумів за перше порушення, скоєне протягом року.

За більш детальною інформацією з питань подання звітів «Про прийнятих працівників», «Про наявність вакансій» звертайтесь у Чортківський райцентр зайнятості (каб. № 7) та за телефоном 2-07-07.

Ольга ЯКОВЛЄВА,
начальник відділу взаємодії з роботодавцями РЦЗ

Паспортна служба інформує

Що таке реадмісія?

Після Другої світової війни, коли в умовах розбудови знищеної війною економіки діяло ліберальне законодавство стосовно трудової міграції, західноєвропейські держави почали укладати між собою угоди про контроль за кордоном та про державну політику стосовно незаконних мігрантів, які передбачали відповідальність сторін цієї угоди за незаконний в'їзд на їх територію.

Реадмісія (від англійського дієслова to readmit – «приймати назад») – це взаємні зобов'язання держав, які закріплюються в міжнародних угодах, прийняти назад власних громадян, а також громадян третіх країн та осіб без громадянства, які незаконно прибули на територію однієї з договірних сторін, або прибувши законно втратили підстави для легального перебування.

Розширення реадмісійного простору для України розпочалося з 1993 року з укладенням угод із трьома західними країнами-сусідами – Угорщиною, Польщею та Словаччиною.

У 1996 році Угоду про реадмісію було укладено з Литвою, а у 1997 – з Молдовою та Латвією.

На сьогодні Україною підписано 17 угод про реадмісію. Крім уже названих шести, у 2000 році підписано угоду з Узбекистаном, 2001 – Туркменістаном та Болгарією, 2003 – Швейцарією та Грузією, 2005 – Туреччиною, 2006 – Росією, 2007 – Данією, Європейським Союзом, В'єтнамом та у 2008 – з Норвегією.

Особливої уваги питання стосовно реадмісії осіб набули з підписанням 18 червня 2007 року Угоди між Україною та Європейським Співтовариством про реадмісію осіб.

Угодою передбачено:

– реадмісію власних громадян (повернення громадян України на батьківщину);

– реадмісію осіб за прискореною процедурою (тобто якщо особу було затримано в прикордонному районі протягом 48-ми годин із моменту незаконного перетинання державного кордону);

– реадмісію громадян третіх країн та осіб без громадянства, які перебували на території держави на підставі посвідки на постійне проживання чи візи;

– реадмісію громадян третіх країн та осіб без громадянства, які незаконно в'їхали в державу, або незаконно виїхали з її території;

– транзитне перевезення наземним, повітряним і морським видами транспорту.

Дмитро БОДНАРАШЕК,
начальник служби громадянства, імміграції та реєстрації фізичних осіб РВ УМВСУ в Тернопільській області

ДТП

Весілля уже не буде...

Минулої суботи, 20 серпня, о 00 год. 30 хв. на 86 км автодороги Тернопіль – Жванець, поблизу с. Пробіжна, сталася дорожньо-транспортна пригода. Водій мікроавтобуса «Mercedes-Benz» виїхав на смугу зустрічного руху, де скоїв зіткнення з автомобілем ВАЗ-21150. У результаті лобового зіткнення автобуса й автомобіля загинуло двоє осіб і ще троє отримали травми. Водій та пасажир машини ВАЗ загинули на місці події від отриманих травм, ще один пасажир ВАЗа та три пасажири мікроавтобуса доставлені до лікарні з важкими травмами.

Таку інформацію ми прочитали на офіційному сайті Управління ДАІ МВС України в Тернопільській області. Оскільки даною справою займаються тернопільські правоохоронці, більш детальної офіційної інформації з боку наших силових структур нам не вдалося дізнатися. З розповідей людей, що є родичами потерпілих, були свідками наслідків трагедії, нам стало відомо, що двоє хлопців з Пробіжни, 24 і 21 року, підвозили «п`ятнадцяткою» наречену молодшого з них до сусіднього села уночі, 20 серпня, додому. Неподалік Товстенького на їхню смугу несподівано виїхав мікроавтобус із пасажирами, які повертались зі святкування з Гусятина до Оришківців, що призвело до лобового зіткнення. Шансів вижити у хлопців, які сиділи на передньому сидінні, практично не було, автівка умить перетворилася на купу металобрухту, тож вони від чисельних травм, несумісних із життям, загинули одразу на місці події. Дівчина, що сиділа на задньому сидінні, у важкому стані з чисельними переломами і травмами наразі перебуває у лікарні в Тернополі. На 3 вересня у хлопця і дівчини було назначене весілля, вже і запрошення друзям роздавали. На жаль, уже не буде нової сім`ї. У понеділок, 22 серпня, страшний похорон відбувся у Пробіжні. Маса людей прийшла віддати останню шану своїм молодим односельчанам. Незначні травми отримало й кілька пасажирів мікроавтобуса. Що призвело до трагедії – цим наразі займаються тернопільські правоохоронці.

Соцзахист інформує

Механізм надання населенню субсидій для відшкодування витрат на оплату житлово-комунальних послуг за наявності засобів обліку

Механізм надання населенню субсидій для відшкодування витрат на оплату житлово-комунальних послуг, обсяг витрачання яких вимірюється засобами обліку, передбачає наступне:

1. Право на призначення субсидії визначається виходячи з вартості послуг у межах норм споживання (незалежно від того, скільки громадяни фактично споживали у попередньому періоді). А розмір субсидії розраховується виходячи з обсягів фактичного споживання послуг у попередньому періоді, але не більше від установлених норм. Такий механізм надання субсидій розроблено з метою ефективного використання коштів державного бюджету, що виділяються для надання субсидій населенню.

2. Розмір плати громадян за умови призначення житлової субсидії не залежить від вартості послуг, взятої для розрахунку субсидії, а визначається в залежності від доходів (15 або 10 відсотків їх середньомісячного доходу). У повідомленні про призначення субсидії зазначається обов'язкова частка плати сім'ї в межах норм споживання, яку отримувач субсидії повинен сплачувати щомісячно. У разі, коли вартість фактично спожитої послуги менша ніж обов'язкова частка витрат на оплату цієї послуги, отримувачі субсидій сплачують її фактичну вартість.

3. Якщо сім'я економно споживала газ, воду, електроенергію у період отримання субсидії, при призначенні субсидії на наступний термін розмір її витрат зменшується на відсотки за кожні 10 відсотків економії. Так, за 10 відсотків економії послуг обов'язковий платіж громадян зменшується з 15 до 13 відсотків сукупного доходу, за 20 відсотків економії частка плати громадянина зменшується з 15 до 11 відсотків доходу. Тобто, заощаджуючи енергоресурси, отримувачі субсидій мають можливість зменшити витрати на оплату житла до 9-ти відсотків, а сім'ї з пенсіонерів та інших непрацездатних громадян, а також сім'ї, до складу яких входять неповнолітні діти, інваліди I і II групи – до 4-х відсотків свого середньомісячного сукупного доходу.

4. Субсидії для відшкодування витрат на оплату житлово-комунальних послуг надаються у безготівковому вигляді, тобто суми призначених субсидій перераховуються на рахунки отримувачів субсидій в організаціях, що надають послуги; їх розмір змінюється в залежності від фактичного споживання послуг.

5. При призначенні субсидії визначається її орієнтовний розмір. Остаточний розмір обраховується після закінчення терміну дії субсидії та отримання відомостей від організації, яка надає послуги, про фактичні обсяги їх споживання.

У разі, коли по закінченні терміну отримання субсидії зазначені послуги використано на суму, меншу від суми призначеної субсидії та обов'язкової частки плати в межах норм споживання, невикористані перераховані кошти повертаються організаціями, що надають послуги, на рахунок управлінь праці та соціального захисту населення. У разі, коли по закінченні терміну отримання субсидії зазначені послуги використано на суму, більшу від суми призначеної субсидії та обов'язкової частки плати, управління праці та соціального захисту населення дораховують необхідну суму коштів на рахунки громадян в організації, що надають послуги, але не більше від встановлених норм.

Такий механізм вигідний як сім'ї, так і державі:

– заощаджуються енергоресурси;

– зменшується обсяг бюджетних коштів для надання субсидій;

– сім'я зменшує свої витрати на оплату газу.

Світлана ГАЩИЦ,
заступник начальника відділу субсидій, допомог, соціальних компенсацій та гуманітарних питань УПСЗН райдержадміністрації

29 серпня ПОНЕДІЛОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.00 Підсумки тижня
09.25 Х/ф «Іван Франко»
11.00 Щеф-кухар країни
12.15 Хочу, щоб ти була
12.40 Право на захист
13.00 Армія
13.15 Посвята Павлові Тичині
13.40 Вікно до Америки
14.10 Фестиваль «Молода Галичина»
15.00, 18.20 Новини
15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Х/ф «Бомж»
17.20 Т/с «Чотири танкісти і собака»
19.00 Бокс на «Донбас-Арені»
21.00 Підсумки дня
21.45 221. Екстрений випуск
21.50 Футбольний код
22.35 Сільрада
22.55 Трійка, Кено
23.00, 00.00, 00.30 Підсумки
23.15 Від першої особи
00.15, 00.35 Вертикаль влади
00.50 Корисні поради

1+1

14.00 Шість кадрів
14.20 Ремонт +
15.05 Криве дзеркало
17.00 ТСН. Особливе
17.15 Х/ф «Повернення мушкетерів, або Скарби кардинала Мазаріні»
19.30 ТСН
20.15 Т/с «Інтерни 2»
21.15 Діти напрокат
22.15 Ілюзія безпеки
23.15 Tkachenko.ua
00.00 ТСН
00.15 Т/с «Закон і порядок»

ІНТЕР

14.00 Д/с «Детективи»
14.25 Сімейний суд
15.20 Т/с «Свати 3»
16.20 Чекай на мене
18.00 Новини
18.10 Т/с «Сімейний будинок»
19.05 Т/с «Обручка»
20.00 Подробиці
20.30 Т/с «Свати 3»
22.35 Т/с «Відплата»
00.45 Д/ф «Секретні території»

30 серпня ВІВТОРОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки дня
09.25 Т/с «Роксолана»
10.15 Твій день
11.10 В гостях у Д.Гордона
12.00,15.00, 18.00 Новини
12.25 Хай щастить
12.45 Темний силует
12.55 Кордон держави
13.15 Х/ф «Бомж»
15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Т/с «Чотири танкісти і собака»
19.00 Про головне
20.00 Слов`янський базар. «З ювілеєм, Фестивалю!»
21.00 Підсумки дня
21.45 Д/ф «Один день, який сколихнув Норвегію»
22.35 Слов`янський базар
23.00 Підсумки
23.15 Від першої особи

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00 ТСН
09.55, 17.35 Сімейні драми
10.50 Т/с «Не бреши мені 2»
11.50 Т/с «Історія зечки»
12.50 Ілюзія безпеки
13.55 Т/с «Тисяча і одна ніч»
15.25 Т/с «Детективне агентство «Іван-да-Мар`я»
16.20 Міняю жінку
17.00 ТСН. Особливе
18.30 Т/с «Не бреши мені 2»
19.30, 23.55 ТСН
20.15 Т/с «Інтерни 2»
21.15 Міняю жінку 4
22.25 Гроші
23.25 Зняти все

ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 З новим ранком
09.10 Т/с «Свати 3»
11.20 Д/с «Детективи»
12.00, 18.00 Новини
12.15 Знак якості
13.00 Д/с «Слідство вели...»
14.00 Сімейний суд
15.00 Судові справи
15.55 Т/с «Каменська 3»
18.10 Т/с «Сімейний будинок»
19.05 Т/с «Обручка»
20.00 Подробиці
20.30 Т/с «Свати 3»
22.35 Т/с «Відплата»

31 серпня СЕРЕДА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки дня
09.25 Т/с «Роксолана»
10.15 Твій день
11.10 В гостях у Д.Гордона
12.00,15.00, 18.00 Новини
12.25 Наша пісня
13.15 Х/ф «Як вас тепер називати?»
15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Т/с «Чотири танкісти і собака»
19.00 Про головне
19.40 На добраніч, діти!
20.00 Слов`янський базар
21.00 Підсумки дня
21.50 Досвід
23.00 Підсумки
23.15 Від першої особи

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
09.55 Сімейні драми
10.50 Т/с «Не бреши мені 2»
11.50 Т/с «Історія зечки»
12.50 Ілюзія безпеки
13.45 Т/с «Тисяча і одна ніч»
15.10 Т/с «Детективне агентство «Іван-да-Мар`я»
16.05 Міняю жінку
17.00 ТСН. Особливе
17.35 Сімейні драми
18.30 Т/с «Не бреши мені 2»
19.30, 23.55 ТСН
20.15 Т/с «Інтерни 2»
21.15 Від пацанки до панянки 2
22.25 «Особиста справа»
23.25 Зняти все

ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 З новим ранком
09.10 Т/с «Свати 3»
11.20 Д/с «Детективи»
12.00, 18.00 Новини
12.15 Знак якості
13.00 Д/с «Слідство вели...»
14.00 Сімейний суд
15.00 Судові справи
15.55 Т/с «Каменська 3»
18.10 Т/с «Сімейний будинок»
19.05 Т/с «Обручка»
20.00 Подробиці
20.30 Т/с «Свати 3»
22.35 Т/с «Відплата»
00.45 Д/ф «Шоу-бізнес. Живі мішені»

1 вересня ЧЕТВЕР

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки дня
09.25 Т/с «Роксолана»
10.20 Твій день
10.50 Книга.ua
11.10 Здоров`я
12.00, 15.00, 18.00 Новини
12.25 Аудієнція
13.00 Крок до зірок
13.40 Х/ф «Репортаж з лінії вогню»
15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Т/с «Чотири танкісти і собака»
18.25 Хокей. «Донбас» – «Динамо»
20.45, 21.40 День знань. Посвята у студенти
21.00 Підсумки дня
23.00 Підсумки
23.15 Від першої особи

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
09.55 Сімейні драми
10.50 Т/с «Не бреши мені 2»
11.50 Т/с «Історія зечки»
12.50 Ілюзія безпеки
13.45 Т/с «Тисяча і одна ніч»
15.05 Т/с «Детективне агентство «Іван-да-Мар`я»
16.00 Міняю жінку
17.00 ТСН. Особливе
17.35 Сімейні драми
18.30 Т/с «Не бреши мені 2»
19.30, 23.50 ТСН
20.15 Т/с «Інтерни 2»
21.15 Чотири весілля
22.25 Т/с «Теорія брехні 3»
23.20 Зняти все

ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 З новим ранком
09.10 Т/с «Свати 3»
11.20 Д/с «Детективи»
12.00, 18.00 Новини
12.15 Знак якості
13.00 Д/с «Слідство вели...»
14.00 Сімейний суд
15.00 Судові справи
15.55 Т/с «Каменська 3»
18.10 Т/с «Сімейний будинок»
19.05 Т/с «Обручка»
20.00 Подробиці
20.30 Т/с «Свати 3»
23.40 Т/с «Відплата»

2 вересня П`ЯТНИЦЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки дня
09.35 Т/с «Роксолана»
10.35 Д/ф
11.05 Віра. Надія. Любов
12.00, 15.00, 18.00 Новини
12.10, 21.20 Діловий світ
12.25 Надвечір`я
13.00 Околиця
13.25 Х/ф «В останню чергу» 15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Т/с «Чотири танкісти і собака»
17.40 Магістраль
18.25 Хокей. «Донбас» – «Динамо»
20.45, 21.25 Фестиваль «Зустрічі друзів» в Одесі
21.00 Підсумки дня
23.00 Підсумки
23.15 Від першої особи

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
09.55 Сімейні драми
10.50 Т/с «Не бреши мені 2»
11.50 Т/с «Історія зечки»
12.50 Ілюзія безпеки
13.45 Т/с «Тисяча і одна ніч»
15.20 Т/с «Детективне агентство «Іван-да-Мар`я»
16.15 Міняю жінку
17.00 ТСН. Особливе
17.15 Шість кадрів
17.35 Сімейні драми
18.30 Т/с «Не бреши мені 2»
19.30 ТСН
20.15 Х/ф «Чужий проти хижака»
22.05 Х/ф «Чужий проти хижака 2: Реквієм»

ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 З новим ранком
09.10 Т/с «Свати 3»
11.20 Д/с «Детективи»
12.00, 18.00 Новини
12.15 Знак якості
13.00 Д/с «Слідство вели...»
14.00 Сімейний суд
15.00 Судові справи
15.55 Т/с «Каменська 3»
18.10 Т/с «Обручка»
20.00 Подробиці
20.45 Футбол. Збірна України – збірна Уругваю

3 вересня СУБОТА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Т/с «Роксолана»
12.45 Глибинне буріння. Армен Джигарханян
13.25 Х/ф «Пагорби та рівнини»
15.00 Феєрія мандрів
15.25 Наша пісня
16.10 В гостях у Д.Гордона
17.05 Світ атома
17.35 Майстер-клас
17.55 Золотий гусак
18.25 Хокей. «Донбас» – «СКА»
21.00 Підсумки дня
21.40 Концерт В`ячеслава Добриніна
23.00 Ультра. Тема
23.20 Ера здоров`я
23.45 Питання з О.Березовською

1+1

08.15 Світське життя
09.05 Хто там?
10.10 М/ф «Русалонька»
10.35 М/с «Чіп та Дейл поспішають на допомогу»
11.00 «Світ навиворіт 2: Індія»
12.05 «Вчені проти екрасенсів»
13.00 Від пацанки до панянки 2
14.15 Шість кадрів
14.50 Х/ф «Таксі»
16.35 «Велика різниця по-українському. Найкраще»
17.35 Здивуй мене
18.30 Х/ф «Нехай говорять»
19.30 ТСН
20.00 Х/ф «Нехай говорять»
22.50 Х/ф «Чужий проти хижака»

ІНТЕР

08.20 Городок
10.00 Україно, вставай!
10.45 Вирваний з натовпу
11.35 Найрозумніший
13.30 Позаочі. А.Пугачова
14.30 Концерт Алли Пугачової
17.15 «Юрмала 2009»
19.05 Розсмішити коміка
20.00 Подробиці
20.30 Майдан`s 2
22.30 Розбір польотів
23.30 Х/ф «Моя мачуха – інопланетянка»

4 вересня НЕДІЛЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Як це?
09.30 Хто в домі хазяїн?
09.50 Крок до зірок
10.30 Шеф-кухар країн
11.20 Ближче до народу
11.50 Золотий гусак
12.20 Х/ф
14.20 Змагання з конкуру «Донбастур-2011»
15.35 В гостях у Д.Гордона
16.30 Діловий світ 17.00 Бокс на «Донбас-Арені»
19.40 Вечори з ВІталієм Коротичем
20.40 Головний аргумент
21.00 Підсумки тижня
21.40 Точка зору
22.05 Фольк-music
23.00 Ера бізнесу
23.35 На олімпійський Лондон
23.50 Д/ф

1+1

09.05 Лото-забава
10.00 М/ф «Русалонька»
10.35 М/ф «Чіп та Дейл поспішають на допомогу»
11.00 Хованки
11.55 Шість кадрів
13.15 Смакуємо
11.50 «Алхімія кохання. Бонні і Клайд»
14.45 «Актуальний репортаж. Дмитро Дюжев. На світлому боці життя»
15.50 Х/ф «Нехай говорять»
19.30 ТСН-Тиждень
20.00 Голос країни
22.00 Т/с «Інтерни 2»
22.25 Голос країни
22.55 Світське життя
23.50 ТСН-Тиждень

ІНТЕР

08.30 Формула кохання
09.30 Школа доктора Комаровського
10.00 «Ранкова пошта»
10.35 «Смачна ліга»
11.25 Х/ф «Підкидьок»
12.50 Х/ф «Любов і голуби»
14.55 Д/ф «Гурченко. По той бік Карнавалу»
16.00 Х/ф «Дунечка»
18.05 Х/ф «Сильна слабка жінка»
20.00 Подробиці тижня
20.50 Т/с «Мертві душі»
22.55 Х/ф «Кидок кобри»

ПОДЯКИ

Родина Кульчицьких висловлює щиру подяку і низький уклін усім рідним,близьким, сусідам, знайомим, колективам ПМК-258 і водоканалу, римо-католицькій громаді костелу св. Станіслава м. Чортків за те, що прийшли і розділили разом із нами біль непоправної втрати найдорожчої нам людини – чоловіка, батька, брата і дідуся **КУЛЬЧИЦЬКОГО Станіслава Антоновича.**

Нехай Господь Бог посилає вам силу і наснагу за людяність і співчуття, а Матінка Божа повсякчас допомагає своєю ласкою.

Нам, ягільничанам, пощастило з народним обранцем, який гідно представляє і відстоює інтереси нашої громади на рівні районної ради. Він, приватний підприємець Василь Вислоцький, тримає в полі зору і питання економіки, і питання культури, духовності. У дні відзначення 20-річчя Незалежності України складаємо йому щиру вдячність і бажаємо нових відчутних зусиль у розбудові нашої молодої держави, розвої її духу та самодіяльного мистецтва. Нехай Господь Бог і Матінка Божа повсякчас скріплюють його з родиною в силі та здоров`ї Своїми Ласками.

Михайло РІСНИЙ,
директор Ягільницького будинку культури

27 серпня, виповнилося
40 днів світлої пам`яті дорогого чоловіка, батька, дідуся
БЕЗПАЛЬКА Івана Володимировича.

Ми пам`ятати будемо щоденно,
І вас в молитві щирій пом`янем
Та поки жити будемо на світі,
До вас із спомином у смутку ми прийдем.

Хто знав, пам`ятає, просимо помолитися за його світлу душу і вічну пам`ять.

У важку хвилину, коли наша родина найбільше потребувала допомоги, нас підтримували і матеріально, і морально з першої хвилини від смерті рідної нам людини. Прийшли розділити з нами сум рідні, близькі, сусіди, колеги по роботі, керівники агропромислових підприємств.

Висловлюємо усім їм щиру подяку за чуйність і доброту.

Сумуючі – дружина, діти і онуки.

ПОДЯКА

Біда прийшла несподівано. У нашого семимісячного синочка виявили важку вроджену ваду серця. Необхідна була термінова операція для врятування життя дитини – відлік часу йшов на дні. Прооперувати Максимка погодились у Київському міському центрі серця. Протягом 8-ми годин лікарі-кардіохірурги боролись за життя нашої дитини. У ці хвилини відчаю і надії підтримали нас морально і матеріально небайдужі до чужої біди люди.

Висловлюємо щиру подяку всім працівникам Марилівського спиртозаводу, колективу дошкільного навчального закладу № 7 м. Чортків, усім сусідам будинку № 49 по вул. Незалежності, сім`ям Лєпілових, Харченків, Саркізевичів, Наконічевських, Крис, Дякових, Андріїшиних, Воробців, Клименюків, Леськових, Плітонових із Чорткова, сім`ї Левицьких із Калинівщини. Окремі слова вдячності священикам, пастирям, парафіянам усіх конфесій, які щиро молились за здоров`я Максимка. Низький уклін усім медпрацівникам Київського міського центру серця, зокрема професору Олександру Михайловичу Довганю за золоті руки і високий професіоналізм.

Хай Бог віддячить всім добрим людям сторицею за доброту і милосердя і обдарує їхні родини міцним здоров`ям і благополуччям.

Сім`я Анатолія МІЩАНЧУКА,
родини МІЩАНЧУКІВ і ФЕДЬКІВИХ.

Вважати недійсними

Загублене посвідчення учасника бойових дій серії АА за № 536424, видане Чортківським райвійськкоматом 15 травня 1996 року на ім`я: СТАВНИЧИЙ Борис Євгенович.

Свідоцтво про право власності на майновий пай члена колективного с/г підприємства (майновий сертифікат) серії ТР-XVI за № 025897, виданий Бичківською сільською радою на ім`я: РОСІНСЬКА Ганна Іванівна.

Медична спільнота, адміністрація та профспілка Чортківської ЦКРЛ висловлюють щирі співчуття заступнику головного лікаря з медичного обслуговування населення району С.М.Шазі з приводу смерті її ***матері ТЕСЛЮК Марії Захарівни.***

Колектив комбінату шкільних та студентських їдалень висловлює щирі співчуття буфетчиці Чортківської ЗОШ № 7 Л.Я.Годованій з приводу важкої втрати – смерті її ***чоловіка.***

У ВІНОК ПАМ`ЯТІ

Уже минає 40 днів, як немає з нами
СМОТРИЧА Ярослава Трохимовича,
люблячого чоловіка, батька, дідуся.

Кажуть, що час лікує... Та все ж не завжди з плином літ стихає біль, як ніщо не може спинити отого болючого протягу в душі.

Одразу, коли він відійшов у вічність, здавалося, не пережити того болю. Добре, що нас підтримували морально й матеріально колектив стоматологічної поліклініки на чолі з головним лікарем І.Веретиком. Особлива вдячність лікарю С.Мальованому, який упродовж важкої хвороби приходив покійному на допомогу. Спасибі за підтримку всім друзям, особливо сім`ям Федорейків, Стефанишиних, усім близьким і рідним, хто долучився до організації похорону. Віримо, що Господь благословить їх за співчуття і милосердя.

Його вже немає і ніколи не буде. Та він із нами – у пам`яті, у наших спогадах. Усі, хто знав Ярослава Трохимовича, з ким він працював, приятелював – згадайте його добрим словом і пом`яніть у своїх молитвах. Тепер йому потрібна не тільки добра пам`ять, а й щира молитва.

З глибоким сумом – дружина, донька, зять, син, невістка, внуки і вся родина.

ОБІРВАНА МОЛОДІСТЬ…

Хто пам'ятає – пом'яніть і помоліться
30 серпня минає 40 днів,
як відійшов у вічність дорогий син, люблячий чоловік і батько, внук і брат
ЧАЙКІВСЬКИЙ Богдан Романович.

Кажуть, час лікує, та, коли втрачаєш рідну кровиночку, біль лише поглиблює рану, смуток назавжди поселяється у серцях.

Минають дні за днями, цвітуть квіти, землю огортає сонце, а твою душу – Ангели Господні, котрі ведуть тебе до вічного спокою.

28 серпня тобі, любий сину, виповнилось би 34 роки. Як нам хочеться, щоби веселий гомін у цей день наповнив дім, щоби ти, як завжди, пригортав свого синочка дужими ніжними обіймами, та не судилось… Смерть не питає наших бажань, вона приходить непрохано, приносить нестерпний біль вічних смутку та страждань. І не зміряти того болю, не передати словами туги батьківської душі, не засвітити променя у зітлілій душі матері, не висушити гіркого моря сліз рідних і близьких…

Але пам'ять і любов до тебе, Богдане, завжди пломенітиме у наших серцях і свята молитва умиротворить твою душу.

Впевнені, не одна сім'я друзів і знайомих пом'яне тебе добрим словом, адже за своє життя ти нікому нічим не зашкодив, підтримував щирим словом і ділом. Несправедливі версії про зловживання та шкідливі звички розвіюються твоїми добрими вчинками, невтомною працею, чуйністю до чужої потреби, постійною готовністю прийти будь-кому на допомогу.

Низько схиляємо голови перед твоїм добрим іменем, молимося за упокій душі. Нехай наш біль не тривожить твого вічного сну, а Господь прийме твою душу в Царство Небесне, де спочивають усі праведні, де є життя вічне.

В глибокому смутку – мама, батько, син, дружина, брат і бабуся.

голос народу

N 35 (8319), 29 серпня 2011 року

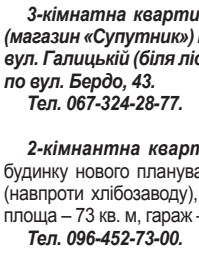
Вітання

Днями відсвяткувала свій День народження дорога донечка, сестричка, внучка, племінниця, хресна
Наталя Олегівна ДЕРМАНСЬКА
зі с. Горішня Вигнанка.

Нехай промінчик сонця
Тебе розбудить ніжним поцілунком,
Нехай любов близьких Тобі людей
Буде найкращим подарунком.
Хай музика щастя лунає в житті,
Здійснення мрій і кохання Тобі!
Сонячних ранків, дружби й краси!
Будь Ти здорова й багата завжди!
Хай Бог милосердний з високого неба
Дарує усе, чого тільки треба,
А Матінка Божа, Цариця Свята,
Дарує щасливі та довгі літа!

З любов`ю – вся родина.

Щиро вітаємо з 70-річчям дорогого чоловіка, татуся, діduся, брата
Михайла СОВ`ЯКА.



Пройшли роки так непомітно,
І не вернути їх назад,
І Ти сьогодні зустрічаєш свої прекрасні 70.
З ювілеєм ми всі вітаєм,
Здоров`я, радості бажаєм,
Нехай для Тебе не згасає сонце,
Не віють в душу холоди,
Хай жито на столі і Бог на небі
Тебе завжди рятують від біди.

З повагою – дружина, діти, внуки, брат, сестра, свати та вся дружня велика родина.

Щиро вітаємо з ювілеєм
отця Любомира ПАВЛИКА,
настоятеля церкви Св. Покрови с. Босири.

Всечесний отче Любомире!
Прийміть найщиріші вітання
На знак великої поваги до Вас.
Всю доброту, яка існує в світі,
Всю радість, що живе поміж людей,
До ніг Вам прихиляємо сьогодні,
Святкуючий Ваш світлий ювілей.
Хай Бог милосердний з високого неба
Дарує усе, чого Вам треба,
А Матінка Божа, Цариця Свята,
Дарує щасливі та довгі літа.

З християнською любов`ю та повагою – церковне братство, сестринство, парафіяни с. Босири.

22 серпня відсвяткувала свій ювілей
Марія Петрівна СЕМЧИШИН
із с. Давидківці.

Нехай доля дарує гарні квіти,
А рідні – радість і добро.
Міцного здоров`я та довгого віку,
Бажаємо щастя без ліку.
Нехай обминають Вас болі й тривоги.
Чистого неба, миру у рідній хаті.

З любов`ю і повагою – чоловік Зеновій, донька Людмила, внуки Віка та Іванка з чоловіком Володимиром, сини Ігор та Микола з сім`ями.

28 серпня на весільний рушничок щастя стали
Христина Анатоліївна КНОЛЬ
та Ярослав Романович ДЕМКОВИЧ.

У цей прекрасний день щиро здоровимо молоду пару.

Зичимо вам міцного здоров`я, людського щастя, невичерпної енергії, бадьорості духу, вічної молодості.

Нехай на вашій життєвій дорозі зустрічаються лише хороші люди, а життєва криниця повниться чистою водою родинного достатку.

Хай завжди супроводжують вас віра у власні сили, надія на краще, любов від рідних і близьких друзів на довгії та многії літа.

З любов`ю та повагою – хресна мама з сім`єю.

ПРОДАЮТЬСЯ

житловий новий будинок, 18 сотих землі в с. Горішня Вигнанка; ***автомобіль Москвич-412,*** 1990 р. в., у хорошому стані. Ціна 500 у. о.
Тел. 3-33-81.

гараж площею 33 кв. м, земля приватизована по вул. Степана Бандери.
Тел. 050-377-34-00.

земельна ділянка площею 0,10 га під забудову по вул. Бучацькій (район Золотарки).
Тел. 067-975-64-72.

3-кімнатна квартира на 5-му поверсі у смт Заводське.
Тел. 096-542-90-09.

приватизована земельна ділянка площею 0,10 га під забудову в районі Золотарки. Терміново.
Тел. 066-224-37-89.

3-кімнатна квартира 55 кв. м по вул. С.Бандери. Є індивідуальне опалення, вакуумні вікна.
Тел. 095-552-24-18.

2-кімнатна квартира на 5-му поверсі 5-поверхового будинку по вул. Незалежності. Загальна площа – 49 кв. м. Індивідуальне опалення, лічильники, вода постійно. Ціна договірна.
Тел. 093-087-21-10.

2-кімнатна квартира, загальною площею 49 кв. м. Металопластикові вікна, індивідуальне опалення. Ціна договірна.
Тел.: 097-079-68-21; 093-121-06-20.

будинок в с. Біла. Ціна договірна.
Тел.: 5-54-78; 099-076-68-48; 096-142-50-32.

3-кімнатна квартира на 4-му поверсі по вул. Коновальця. Будинок цегляний, Є лічильники, індивідуальне опалення, ремонт. Площа – 59,3 кв. м. Ціна договірна.
Тел. 067-698-19-23.

3-кімнатна квартира по вул. Шевченка, 39 (магазин «Супутник») площею 64 кв. м; гараж по вул. Галицькій (біля лісгоспу); земельна ділянка по вул. Бердо, 43.
Тел. 067-324-28-77.

2-кімнантна квартира у новозбудова-ному будинку нового планування по вул. Незалежності (навпроти хлібозаводу), на 2-му поверсі, загальна площа – 73 кв. м, гараж – 21 кв. м.
Тел. 096-452-73-00.

автомобіль ВАЗ-21093, 2004 р. в., 1,5, інжектор.
Тел. 067-149-44-70.

ТзОВ «Ваврик і компанія» ЛТД
на постійну роботу терміново потрібен
менеджер із продажу кондитерських виробів
Режим роботи за домовленістю.
Оплата праці індивідуальна, після співбесіди. Наявність власного автомобіля обов`язкова.
Тел.: 099-728-82-11; 2-08-14

На роботу потрібна
домогосподарка,
бажано жінка – 35-55-ти років, працьовита, охайна, старанна.
Обов`язки: прибирання приватного будинку, приготування їжі, прасування.
Оплата праці згідно з відпрацьованими годинами.
Тел.: 099-728-82-11; 2-08-14

На молочну фірму "ГАЛИЧИНА" в м. Чортків
потрібен експедитор
Тел. в Тернополі 43-41-13

Хто знайшов посвідчення водія на ім`я: ЯРЕМКО Роман Васильович і технічний паспорт на ім`я: НАЗАРЕНКО Ігор Борисович, прошу повернути за винагороду
Тел.: 3-21-46; 066-395-53-25

Робота в Польщі, Італії
Візи в країни Євросоюзу
Легально
Без посередників
Без передоплати
Тел. 068-444-40-88
Ліцензія серії АВ за № 519064, видана 26.03.2010 р.

На постійну роботу потрібен перукар
Тел.: 066-648-81-68; 098-900-88-02

Куплю стару черепицю, сухий дуб, старі речі домашнього та побутового вжитку
Тел.: 2-34-32; 098-684-84-64; 098-681-56-67

Футбол

Кубок їде на «Січ»!

Фінальна зустріч розіграшу кубка району з футболу між аматорськими командами Чортківщини чи не вперше за роки незалежної України цьогоріч проходила не на центральній спортивній арені району – стадіоні «Харчовик», а у Нагірянці. Але від того вона вийшла не менш захоплююча і в упертій боротьбі володарем цьогорічного золотого трофею стала команда «Січ» із Ягільниці, котра здолала з рахунком 3:2 чортківський «Тарко».

Оскільки традиційно фінальний матч відбувався у День Незалежності України – 24 серпня, а міський стадіон цього разу був зайнятий під проведення святкових урочистостей, і було вирішено перенести місце зустрічі.

Слід сказати, що ягільничани почувалися тут більше господарями поля, адже Нагірянка і Ягільниця – це практично одне село. Більше того, з такого приводу перед матчем і після нього ягільницькі аматори сцени влаштували для чисельних присутніх чудовий концерт, приурочений Дню Незалежності. Вітальне слово до учасників свята мав голова районної ради, депутат райради від Нагірянського виборчого округу Роман Чортківський, котрий прибув на матч разом із головою райдержадміністрації Ярославом Стецем. Отож настрій був відповідний.

Його підхопили футболісти, що намагалися чудовою грою виправдати сподівання місцевої публіки.

З перших хвилин зустрічі перевага була на полі ягільничан, проте гостріші моменти у рідких контратаках створювали чортківчани. Відчувалося, що у їх складі не вистачало гострих нападників – травмованого Корнелія Трояна і Андрія Шпака, котрий того дня разом з основним голкіпером команди «Тарко» Іваном Плеканом-виборювали кубок області за марилівський «Марспирт». Однак ближче до кінця першого тайму активність перших увінчалася успіхом. Десь на тридцятій хвилині матчу, змарнувавши стовідсоткову нагоду, вже у наступній атаці реабілітувався сповна Дмитро Дерманський, відзначившись голом. А за п`ять хвилин Юрій Побуринний наважився на дальній удар метрів з 35, проти якого був безсилий голкіпер чортківчан Іван Бойко – 2:0. Проте на перерву команди пішли з меншим відривом. «Десятка» команди «Тарко» увірвалася у штрафний майданчик після невдало відбитого захисником суперників м'яча і рахунок став знову хитким – 2:1.

Друга половина зустрічі пройшла практично у безперервних атаках футболістів з Ягільниці, котрі марнували шанс за шансом. Але одна з їхніх атак на 55 хв. увінчалася успіхом: прострі з лінії воротарського майданчика Дерманського головою замкнув Ярослав Джмелик. І хоча надалі більше гольових моментів мали ягільничани – спрацювало відоме у футболі правило: не забиваєш ти – забивають тобі. На 30 хв. другого тайму невдало відбитий м'яч кимось із захисників «смачно» ліг на ногу Петру Турчаку – і маєш тобі 3:2, а це вже зовсім інша гра.

Кінцівка зустрічі пройшла в обопільних атаках суперників, проте рахунок на табло залишився незмінним. І кубок району, вручений заступником голови райдержадміністрації Іваном Стечишиним, під радісні вигуки присутніх здійняв над головою капітан «січовиків» Любомир Хруставка. Він, а також спонсор команди Василь Вислоцький подякували уболівальникам за гарячу підтримку, пообіцявши нових звитяг.

Отож, гра закінчилася, володарем кубка району-2011 стала ягільницька «Січ», котра по закінченні першості побореться за суперкубок району з її переможцем. А свято продовжувалося: своє мистецтво дарували глядачам професійні артисти – гурт «Козацькі забави» з Гусятина.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ
Фото ***Ореста ЛИЖЕЧКИ***
На знімку: *володар кубка району-2011 з футболу ягільницька «Січ» – з трофеєм*

Чортківська районна комунальна дитячо-юнацька спортивна школа
проводить набір дітей (юнаків та дівчат) 4-10-х класів на відділення:
баскетболу, волейболу, футболу, легкої атлетики, настільного тенісу, вільної боротьби
на 2011-2012 н. р.
Це – безкоштовні заняття з професійними тренерами; здоровий спосіб життя; реалізація своєї досконалості; участь у змаганнях обласного та всеукраїнського рівнів.
Стань взірцем та гордістю оточуючих
ЗАВІТАЙ ДО КРАЇНИ СПОРТУ!
За довідками звертатись
м. Чортків, вул. Носса, 2
Тел. 2-03-17, *з 9-ї до 17-ї год.*

Скородинський цегельний завод
відпускає високоякісну ліцензійну цеглу
Можлива доставка власним автотранспортом
Тел.: 52-1-89; 52-1-66
Ліцензія № 2773 від 30 грудня 2005 р.

До уваги пасажирів!

Згідно з розпорядженням голови Тернопільської обласної державної адміністрації від 4 квітня ц. р. за № 236 "Про затвердження тарифів на перевезення пасажирів і багажу автобусами, які працюють у звичайному режимі руху, в приміському та міжміському внутрішньообласному сполученні у межах Тернопільської області", ТОВ "Чортківське АТП 16142" з 1 вересня ц. р. вводить нові ставки тарифу (грн./пас. км) на проїзд у приміському сполученні у розмірі 0,28 грн., в міжміському сполученні – 0,27 грн.

У тарифну ставку не включено податок на додану вартість і страховий збір.

Дешево здаються в оренду
ПРИМІЩЕННЯ
в с. Білобожниця, площею 700 кв. м
(колишній безалкогольний цех)
під склади або для виробничих потреб
Тел. 067-354-10-11

4 вересня. Тривалість дня - 13.21. Схід - 6.16. Захід - 19.37. Денб підприємця. Іменини святкують Панас, Северин, Афанасій